



Istruzioni d'uso e di installazione

Lavatrice

PW 5065

Leggere **assolutamente** le istruzioni d'uso prima di procedere al posizionamento, all'installazione e alla messa in funzione dell'apparecchio. In questo modo si evitano danni a se stessi e alle apparecchiature.

it - IT

M.-Nr. 09 145 440

Salvaguardare l'ambiente

Smaltimento dell'imballaggio

L'imballaggio impedisce che l'apparecchio subisca dei danni durante il trasporto. Nella scelta dei materiali si è prestata particolare attenzione all'aspetto ecologico e a quello del riutilizzo; gli imballaggi sono infatti riciclabili. Riciclare i componenti consente da un lato di risparmiare materie prime e dall'altro di ridurre il volume dei rifiuti. Generalmente è possibile restituire l'imballaggio al rivenditore.

Smaltimento rifiuti apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)

ai sensi del Decr. Legisl. 25 luglio 2005, n. 151 in attuazione delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE sullo smaltimento dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Il simbolo del cassonetto barrato indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.



La raccolta differenziata della presente apparecchiatura giunta a fine vita è organizzata e gestita dal produttore. L'utente che vorrà disfarsi di un'apparecchiatura dovrà quindi contattare il produttore e seguire il sistema che questo ha adottato per consentire la raccolta separata dell'apparecchiatura giunta a fine vita. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contri-

buisce a evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte del detentore comporta l'applicazione di sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.

Risparmiare energia

Consumo di acqua e di energia

- Sfruttare l'intera capacità di carico prevista per ogni programma. Il consumo di acqua e di energia si ripartisce così su una quantità maggiore di biancheria.
- In presenza di carico ridotto, nei programmi *Cotone resistente* e *Cotone colorato* l'automatismo quantità della lavatrice provvede a ridurre anche fabbisogno idrico, energetico e tempi.
- Il programma *Rinfrescare* è ideale per piccoli carichi di biancheria.

Detersivo

- Non dosare più detersivo di quanto indicato sulla confezione.
- Per carichi ridotti, ridurre proporzionalmente anche la quantità di detersivo.

Se si asciuga poi il carico in essiccatoio...

Per contenere il consumo di energia durante l'asciugatura, centrifugare la biancheria al numero massimo di giri consentito dal programma.

Salvaguardare l'ambiente	2
Istruzioni per la sicurezza e avvertenze	6
Uso	10
Pannello comandi	10
Come funziona il display	11
Messa in servizio	12
Indicazioni e consigli per la cura della biancheria	13
1. Preparare la biancheria	13
2. Caricare la biancheria nel cestello	14
3. Scegliere il programma	14
Simboli trattamento tessuti	15
Istruzioni brevi	16
Centrifuga	20
Velocità max. centrifuga finale	20
Centrifugazione di risciacquo (intermedia)	20
Escludere la centrifuga (Stop con acqua)	20
Escludere la centrifuga (finale e intermedia)	20
Posticipare l'avvio	21
Panoramica programmi	22
Programmi base	22
Programmi speciali	24
Nota per istituti di verifica: programma conforme alla norma EN 60456	25
Avanzamento del programma	28
Modificare il programma	30
Interrompere e terminare un programma	30
Sospendere il programma	30
Modificare il programma	30
Aggiungere/estrarre anzitempo parte della biancheria	31
Detersivo	32
Anticalcare	32
Detersivi modulari	32
Ammorbidente e amido	33
Immissione automatica dell'ammorbidente o dell'amido liquido	33
Immissione separata dell'ammorbidente o dell'amido liquido	33
Immissione separata dell'amido in polvere	33

Indice

Colorare/Decolorare	33
Dosaggio esterno	34
Pulizia e manutenzione	36
Pulizia della lavatrice	36
Pulire i filtri afflusso acqua	38
Guasti, cosa fare?	39
Cosa fare se	39
Il programma non si avvia	39
Sul display compare una segnalazione di guasto	40
Problemi generici	41
Risultato di lavaggio non soddisfacente	42
Premendo il tasto <i>Sportello</i> , lo sportello di carico non si apre	43
Continuare il programma dopo un'interruzione di rete	43
Aprire lo sportello in caso di scarico interrotto e/o di interruzione della corrente	44
Assistenza tecnica	47
Riparazioni	47
Interfaccia ottica PC	47
Accessori su richiesta	47
Installazione/Allacciamenti	48
Vista anteriore	48
Vista posteriore	49
Installazione	50
Superficie di posizionamento	51
Togliere le sicurezze trasporto	51
Montare le sicurezze trasporto	53
Registrare la macchina	53
Svitare il piedino e bloccarlo	53
Assicurare la macchina in modo che non scivoli	54
Colonna bucato	55
Posizionamento su zoccolo (o base)	55
Gettoniera	55
Allacciamento idrico	56
Allacciamento all'acqua fredda	56
Allacciamento all'acqua calda	57
Scarico dell'acqua	58
Valvola di scarico	58
Pompa di scarico	58

Allacciamento elettrico	59
Dati tecnici	60
Impostazioni per la modifica dei valori standard	61
Menù Impostazioni	62
Lingua	62
Menù Impostazioni/Livello gestore	63
Raffreddamento liscivia	64
Orologio	64
Livello gestore	65
Contrasto	65
Luminosità	65
Stand-by display	65
Memory	66
Automatismo quantità	66
Acqua prelavaggio	66
Acqua lavaggio princip.	66
Acqua risciacquo.	66
Bassa pressione flusso	67
Livello Cotone/Colorati	67
Livello Lava/Indossa	67
Temperatura prelavaggio Cotone/Colorati	67
Durata prelavaggio	67
Durata lavaggio Cotone/Colorati	67
Durata lavaggio programma Lava/Indossa	68
Prelavaggio programmi Cotone/Colorati e Lava/Indossa	68
Lista prog. speciali	68
Igienizzare	68
Risciacqui programma Cotone/Colorati	69
Risciacqui programma Lava/Indossa	69
Prerisciacquo programma Cotone/Colorati	69
Prerisciacquo programma Lava/Indossa	69
Centrifuga gratis	69

Istruzioni per la sicurezza e avvertenze

Questa lavatrice è conforme alle vigenti norme di sicurezza. Un uso improprio può tuttavia provocare danni a persone e/o cose.

Prima di utilizzare la macchina per la prima volta, leggere attentamente questo libretto di istruzioni; contiene istruzioni importanti per la sicurezza, l'uso e la manutenzione della lavatrice. In questo modo si evitano danni a se stessi e alle apparecchiature.

Se si istruiscono altre persone all'uso della lavatrice, rendere loro accessibili le presenti istruzioni di sicurezza e/o spiegargliele chiaramente.

Conservare le istruzioni d'uso e consegnarle anche a eventuali altri utenti.

Destinazione d'uso

► La lavatrice deve essere usata solo per lavare capi e tessuti che il produttore ha dichiarato lavabili in acqua sull'etichetta. Qualsiasi altro uso può rivelarsi pericoloso. La casa produttrice non risponde di danni causati da un uso improprio e/o da impostazioni scorrette dell'apparecchio.

► La lavatrice deve essere messa in funzione seguendo il libretto di istruzioni; si deve provvedere regolarmente alla sua manutenzione e al controllo del suo funzionamento.

► La lavatrice non è destinata all'impiego in ambienti esterni.

► Coloro, che per incapacità fisica, sensoriale o psichica, per inesperienza, nonché non conoscenza non sono in grado di utilizzare da soli in sicurezza questo apparecchio possono metterlo in funzione solo se sorvegliati e istruiti da persone competenti che se ne assumono la responsabilità.

► Controllare i bambini quando sono vicini alla lavatrice; non permettere loro di giocare con la macchina.

► Lo standard di disinfezione, sia termica che termo-chimica (secondo quanto previsto dalla legge tedesca sulla prevenzione delle infezioni) deve essere garantito dal gestore dell'impianto in base a verifiche di routine. I programmi di disinfezione non possono essere interrotti, altrimenti si pregiudica il risultato di disinfezione.

Sicurezza tecnica

► Prima di installare la lavatrice, controllare che non vi siano danni visibili. Non installare né mettere in funzione la lavatrice se presenta dei danni.

► La sicurezza elettrica di questa lavatrice è garantita solo in presenza di un regolare conduttore di protezione. È molto importante assicurarsi che questa premessa, fondamentale per la sicurezza, sia verificata. In caso di dubbi far controllare l'impianto dell'edificio da un tecnico specializzato. La casa produttrice non risponde dei danni causati dalla mancanza o dall'interruzione del conduttore di messa a terra.

► Eventuali riparazioni possono essere effettuate solo dal servizio di Assistenza tecnica Miele autorizzato, diversamente il produttore non è responsabile per i danni che ne possono derivare: riparazioni non eseguite a regola d'arte possono inoltre esporre l'utente a pericoli anche gravi, per i quali Miele non risponde.

► Non si possono effettuare modifiche alla lavatrice che non siano state espressamente autorizzate da Miele.

► In caso di guasti o per procedere alla pulizia della lavatrice, tenere presente che la macchina è staccata dalla rete elettrica solo se:

- la spina del cavo di alimentazione è estratta dalla presa, oppure se
- l'interruttore generale dell'impianto elettrico dell'edificio è disinserito, oppure se
- il fusibile (qualora previsto) dell'impianto elettrico dell'edificio è completamente svitato (e quindi tutto l'impianto elettrico è staccato).

► Per installare la lavatrice alla rete idrica usare solo set di tubi nuovi. Non utilizzare vecchi tubi. Controllare i tubi a intervalli di tempo regolari e sostituirli subito quando serve, in modo da evitare eventuali danni da allagamento.

► Sostituire eventuali pezzi guasti o difettosi con ricambi originali Miele; solo così Miele può garantire il pieno rispetto degli standard di qualità previsti.

► Per motivi di sicurezza, non si possono usare prolunghe, spine multiple o simili (pericolo di incendio dovuto al surriscaldamento).

Istruzioni per la sicurezza e avvertenze

► Se la macchina viene utilizzata in contesto professionale, rispettare le norme di sicurezza vigenti. Si consiglia di far controllare annualmente la macchina dall'assistenza tecnica Miele autorizzata e di annotare gli esiti dei controlli in un libro di bordo della macchina.

► Questa lavatrice non può essere messa in funzione in luoghi non stazionari (ad es. sulle navi).

Uso corretto

► Non installare la lavatrice in ambienti esposti al gelo. Se i tubi gelano possono scoppiare o rompersi. Inoltre, a temperature inferiori allo zero l'elettronica può non funzionare correttamente.

► Prima di mettere in funzione per la prima volta la lavatrice, togliere le barre di sicurezza per il trasporto dal retro (v. al capitolo "Installazione/Allacciamenti", paragrafo "Togliere le barre di sicurezza dopo il trasporto"). Se non vengono tolte, quando la lavatrice centrifuga possono provocare danni ai mobili e alle apparecchiature adiacenti, oltre che alla macchina stessa.

► In caso di assenza prolungata (ad es. per ferie), chiudere il rubinetto dell'acqua - a maggior ragione se nelle vicinanze della lavatrice non vi è uno scarico a pavimento (gully).

► Prima di agganciare il tubo di scarico in un lavandino, assicurarsi che l'acqua possa defluire rapidamente; bloccare il tubo di scarico in modo che non si possa muovere perché la forza dell'acqua che fuoriesce potrebbe spingerlo fuori dal lavandino.

► Attenzione a non lavare, assieme alla biancheria, anche corpi estranei (ad es. chiodi, aghi, monete, graffette). Questi corpi estranei possono danneggiare la lavatrice (ad es. il cestello o la vasca) e a loro volta, le parti danneggiate possono rovinare la biancheria.

► Se il detersivo viene dosato correttamente, si può evitare di decalcificare la macchina. Se tuttavia la lavatrice fosse così incrostanta da rendere necessaria una decalcificazione, utilizzare solo prodotti specifici acquistabili presso l'assistenza tecnica Miele autorizzata. Attenersi scrupolosamente alle indicazioni riportate sulla confezione del prodotto.

Istruzioni per la sicurezza e avvertenze

► Capi che sono stati precedentemente trattati con solventi o prodotti che li contengono devono essere ben risciacquati in acqua pulita prima di essere caricati in macchina per il lavaggio.

► Non utilizzare mai per nessun motivo in lavatrice detersivi contenenti solventi (ad es. benzina solvente). Questi prodotti potrebbero danneggiare dei componenti della macchina e generare vapori tossici. Pericolo di esplosione e di incendio!

► Non utilizzare né conservare nelle vicinanze della macchina benzina, petrolio o altri materiali facilmente infiammabili. Pericolo di incendio e di esplosione!

► Usare in lavatrice solamente coloranti idonei. Attenersi scrupolosamente alle indicazioni riportate sulla confezione del prodotto.

► I prodotti decoloranti invece possono provocare corrosioni perché contengono dei composti di zolfo; e quindi non possono assolutamente essere utilizzati in lavatrice.

► Evitare il contatto delle superfici in acciaio inossidabile (frontale, coperchio, rivestimento) con detersivi e disinfettanti liquidi contenenti ipoclorito di sodio o di cloro. L'azione di queste sostanze può corrodere l'acciaio. Anche vapori di candeggina possono provocare corrosioni. Non conservare vicino alla macchina questi prodotti in confezioni aperte.

► Per pulire la macchina non utilizzare pulitori a pressione né getti d'acqua.

► Quando si usano, anche in combinazione, determinati additivi e prodotti speciali, rispettare sempre e accuratamente le istruzioni d'uso dei relativi produttori. Utilizzare i prodotti solo per i casi indicati dal relativo produttore, al fine di evitare danni e/o violente reazioni chimiche.

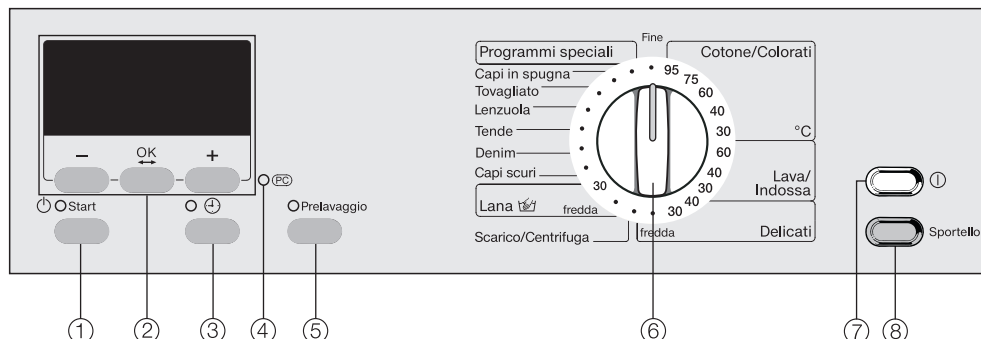
Accessori

► Sulla/nella macchina possono essere montati solamente accessori espressamente autorizzati da Miele.

Per altri tipi di accessori è escluso ogni diritto alla garanzia e a prestazioni in garanzia e/o per vizi e difetti del prodotto.

Miele non può essere ritenuta responsabile per danni causati dal mancato rispetto di queste istruzioni di sicurezza e avvertenze.

Pannello comandi



① Tasto **Start**

per avviare il programma selezionato.

② Display con tasti **–**, **OK** e **+**

per ulteriori informazioni a riguardo si rimanda alla pagina seguente.

③ Tasto **⌚**

per posticipare l'avvio del programma.

④ Interfaccia ottica **PC**

serve al servizio di assistenza tecnica come nodo di diagnosi e di trasferimento (anche per eventuali aggiornamenti).

⑤ Tasto **Prelavaggio** con spia

⑥ Selettore

per selezionare il programma. Il selettore può essere ruotato sia verso destra che verso sinistra.

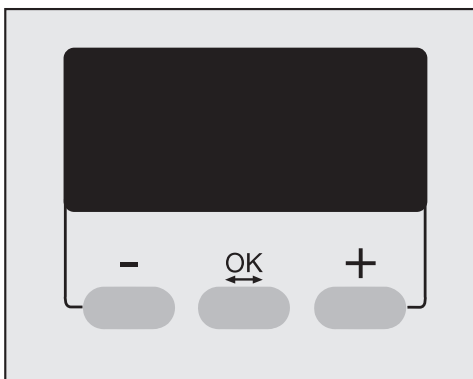
⑦ Tasto **on/off** ①

per risparmiare energia, la lavatrice si spegne automaticamente dopo 15 minuti dalla fine del programma o della fase anti piega oppure dopo l'accensione se non viene scelta alcuna impostazione.

⑧ Tasto **Sportello**

per aprire lo sportello.

Come funziona il display



Tasti - / +

per modificare i valori che compaiono sul display:

- diminuisce il valore o sposta la selezione verso l'alto
- + aumenta il valore o sposta la selezione verso il basso.

Tasto OK

per confermare il valore selezionato e passare a quello successivo.

Quando si sceglie un programma, con il display si possono impostare:

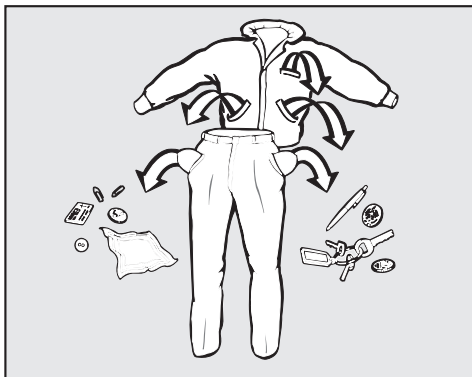
- i programmi speciali
- la velocità di centrifugazione finale
- la temperatura (in alcuni programmi)
- il posticipo dell'avvio.

Il display visualizza anche la durata del programma e l'ora corrente.

Tramite display si entra anche nel menù *Impostazioni* .

Indicazioni e consigli per la cura della biancheria

1. Preparare la biancheria



- Vuotare eventuali tasche.

⚠ Corpi estranei (ad es. chiodi, monete, graffette) possono danneggiare sia la macchina, sia i tessuti.

Pretrattare le macchie

- Rimuovere eventuali macchie prima del lavaggio, se possibile quando sono ancora fresche. Tamponare le macchie con un panno che non perda colore. Non strofinare.

⚠ Non usare in lavatrice detergenti a base di solventi.

Assortire la biancheria

- Raggruppare i capi a seconda dei colori e del tipo di trattamento che richiedono (v. etichetta solitamente cucita nel colletto o sul fianco).

Spesso i tessuti scuri stingono ai primi lavaggi; lavare quindi separatamente tessuti chiari e tessuti scuri.

Indicazioni e consigli per la cura della biancheria

Suggerimenti

- Tende: togliere i piombini etc. oppure chiuderli in un sacchetto.
- Cucire o togliere dai reggiseni i ferretti qualora vi sia il rischio che possano fuoriuscire.
- Maglieria, jeans, pantaloni e T-shirt: se il produttore lo consiglia, lavarli al rovescio.
- Chiudere cerniere lampo, ganci e asole.
- Chiudere federe e copripiumoni in modo che capi più piccoli non possano infilarvisi dentro.
- Ulteriori consigli sono riportati al capitolo "Panoramica programmi".

Non lavare capi dichiarati **non lavabili** sull'etichetta (che recano quindi il simbolo .

2. Caricare la biancheria nel cestello

- Accendere la lavatrice con il tasto on/off .

L'illuminazione interna si accende.

- Premere il tasto *Sportello* e aprire lo sportello di carico.
- Introdurre nel cestello la biancheria distesa, senza pressarla. Capi di diversa grandezza rafforzano l'effetto di lavaggio e si distribuiscono meglio durante la centrifugazione.

Se si sfrutta appieno la capacità di carico si razionalizzano i consumi di acqua e di energia e di conseguenza anche i costi. Se si sovraccarica il cestello, si compromette il risultato di lavaggio e si favorisce la formazione di pieghe nella biancheria.

- Chiudere lo sportello di carico con una leggera spinta.

 Controllare che tra sportello e cestello non siano rimasti incastrati capi di biancheria.

3. Scegliere il programma

- Selezionare il programma più adatto per il carico di biancheria (v. al capitolo "Panoramica programmi").

Gettoniera

Se la macchina è allacciata a una gettoniera, seguire le indicazioni per il pagamento che compaiono sul display.

Se una volta avviato il programma si apre lo sportello o si interrompe il programma, si perde il credito introdotto.

Indicazioni e consigli per la cura della biancheria

Simboli trattamento tessuti

Lavaggio	
Il numero all'interno della vaschetta indica la temperatura massima con cui si può lavare il capo.	
	trattamento normale
	trattamento delicato
	trattamento delicatissimo
	lavaggio a mano
	non lavabile

Asciugatura	
I punti rappresentano la temperatura.	
	temperatura normale
	temperatura ridotta
	non asciugare in tamburo

Stirare	
I punti rappresentano le temperature.	
	ca. 200°C
	ca. 150°C
	ca. 110°C
	Non stirare

Lavanderie	
	a secco con solventi chimici,
	le lettere rappresentano il tipo di trattamento
	lavaggio in acqua
	non lavare a secco

Candeggio	
	candeggio possibile con ogni candeggina ossidante
	utilizzare solo candeggianti all'ossigeno
	non candeggiare

Istruzioni brevi

⚠ Leggere attentamente il capitolo "Indicazioni e consigli per la cura della biancheria".

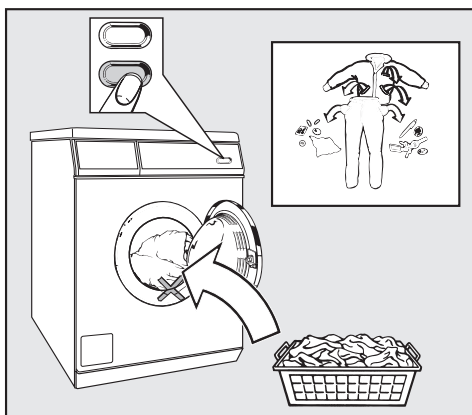
⚠ Controllare che tra sportello e guarnizione non siano rimasti incastrati capi di biancheria.

❶ Preparare la biancheria

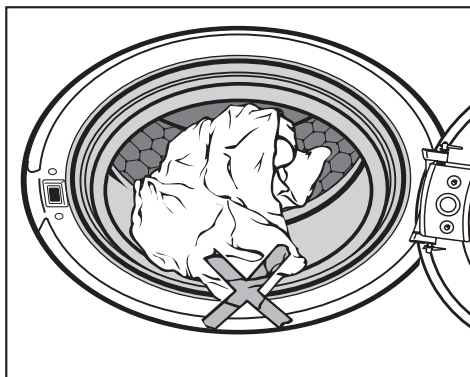
❷ Caricare la biancheria nel cestello

- Accendere la lavatrice.

L'illuminazione interna si accende.

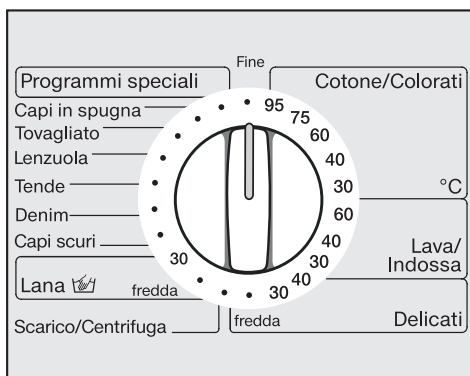


- Aprire lo sportello.
- Introdurre nel cestello la biancheria distesa, senza pressarla.



- Chiudere lo sportello di carico con una leggera spinta.

3 Selezionare il programma

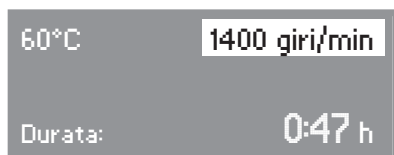


- Impostare il programma desiderato e la temperatura ruotando il selettore.

Sul display viene visualizzato il programma di lavaggio selezionato.

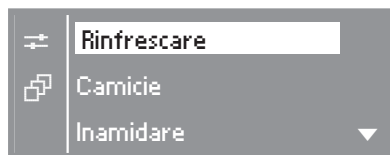


Il display passa al menù di base del programma.



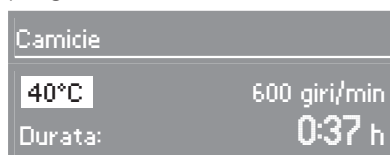
- Con i tasti **-** o **+** la componente evidenziata (velocità di centrifuga) può essere modificata. Confermare con il tasto **OK**. Alcuni programmi consentono anche di modificare la temperatura con i tasti **+** o **-**.

Posizionando il selettore sulla posizione *Programmi speciali*, sul display compaiono ulteriori programmi.



- Selezionare il programma desiderato usando i tasti **-** e **+** e confermare con il tasto **OK**.

Il display passa al menù di base del programma.



- Con i tasti **-** o **+** la componente evidenziata (temperatura) può essere modificata. Confermare con il tasto **OK** e passare alla componente numero giri in centrifugazione.

Prelavaggio

- Attivare il prelavaggio se la biancheria è molto sporca ad es. di sabbia o polvere.
Se non si riesce ad attivare, significa che la funzione non è ammessa per quel programma.

Posticipo dell'avvio

Se si desidera, posticipare l'avvio del programma seguire le indicazioni riportate al capitolo "Posticipare l'avvio".

Istruzioni brevi

4 Caricare il detersivo

Per dosare il detersivo considerare il grado di sporco della biancheria e la durezza dell'acqua.

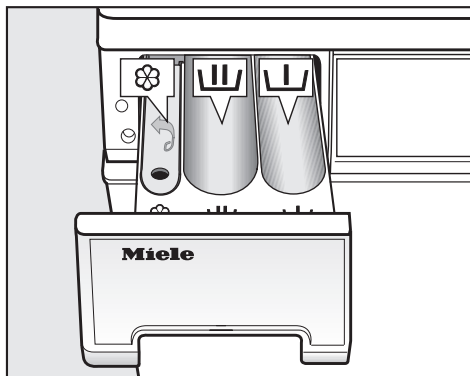
Se il detersivo è troppo poco

- il carico non risulta pulito e nel corso del tempo la biancheria diventa grigia e rigida
- si possono depositare sulla biancheria dei filamenti di grasso
- si possono depositare sulle resistenze dei depositi di calcare

Se il detersivo è invece troppo

- si può formare troppa schiuma che riduce la meccanica di lavaggio peggiorando il risultato di lavaggio, di risciacquo e di centrifugazione
- si inquina di più.

Per ulteriori informazioni sui detersivi e relativo dosaggio consultare il capitolo "Detersivi".



- Estrarre il cassetto detersivi e versare il detersivo nelle vaschette.

 = detersivo per il prelavaggio ($\frac{1}{4}$ della quantità consigliata per l'intero carico)

 = detersivo per il lavaggio principale

 = ammorbidente e vari tipi di amido (sintetico, liquido o in polvere)

- Chiudere il cassetto detersivi.

Nei programmi di disinfezione, la vaschetta  viene disattivata. Non versare alcun prodotto nella vaschetta .

La macchina è predisposta per l'allacciamento di sistemi di dosaggio esterno per detersivi e prodotti additivi liquidi (v. al capitolo "Detersivi", paragrafo "Dosaggio esterno").

5 Avviare un programma

Quando un programma è pronto per essere avviato, il tasto *Start* lampeggia.

- Premere il tasto *Start*.

Si accende la spia del tasto *Start*.

Una volta avviato il programma, la luce del cestello si spegne.

Se l'avvio non è stato posticipato, sul display compare la durata presumibile del programma. Il tempo scorre a ritroso sul display minuto per minuto. Nei primi 10 minuti, la lavatrice rileva la capacità della biancheria di assorbire acqua. Questa rilevazione può determinare una riduzione della durata del programma.

L'avanzamento del programma viene segnalato sul display visualizzando la fase di volta in volta raggiunta.

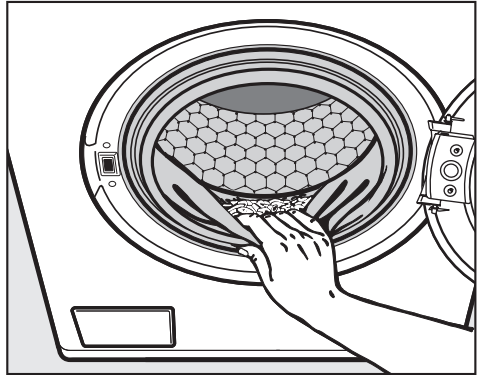
6 Prelevare la biancheria

Se la biancheria non viene prelevata subito al termine del programma, si attiva la fase anti piega.

Trascorsi 15 minuti dal termine della fase anti piega, la lavatrice si spegne automaticamente. Per riaccenderla premere il tasto ①.

- Aprire lo sportello di carico premendo il tasto *Sportello*.
- Prelevare la biancheria.

Non dimenticare capi di biancheria nel cestello! Durante il lavaggio successivo potrebbero restringersi oppure stingersi.



- Controllare che nella guarnizione dello sportello non siano rimasti impigliati dei corpi estranei.
- Ruotare il selettore programmi su *Fine*.
- Chiudere lo sportello. Altrimenti c'è il rischio che qualche oggetto vi finisca dentro inavvertitamente e venga lavato assieme al prossimo carico di biancheria, danneggiandola.
- Spegner la lavatrice premendo il tasto ①.

Centrifuga

Velocità max. centrifuga finale

Programma	giri/min.
Cotone/Colorati	1400
Lava/Indossa	1000
Delicati	600
Capi in spugna	1400
Tovagliato	1200
Lenzuola	1200
Tende	600
Denim	1000
Capi scuri	1200
Lana	1200
Rinfrescare	1400
Camicie	600
Inamidare	1200
Cuscini	1400
Capi outdoor	900
Impermeabilizzare	800
Risciacquare	1400
Scarico/Centrifuga	1400
Lavaggio intenso	1400
Macchie di farina	1400
Macchie di farina +	1400
Macchie di grasso	1400
Macchie di grasso +	1400
Asciugamani	1400
Asciugamani +	1400
Mantelle	600
Disinfezione termica 15min	1400
Termo-chimica 20min	1400

La velocità finale di centrifuga può sempre essere ridotta. Non può invece essere aumentata rispetto ai valori massimi indicati.

Centrifugazione di risciacquo (intermedia)

La biancheria viene centrifugata anche dopo il lavaggio principale e tra i risciacqui. Se si riduce la velocità finale di centrifuga, la velocità della centrifuga intermedia viene adeguata.

Escludere la centrifuga (Stop con acqua)

■ Scegliere l'impostazione *Stop con acqua* (Stop/acqua). Al termine dell'ultimo risciacquo, i capi restano immersi nell'acqua. Questo accorgimento serve qualora non si possa prelevare subito la biancheria al termine del programma, per evitare che si formino troppe pieghe.

– Per effettuare poi la centrifuga:

sul display compare la massima velocità di centrifuga per il programma effettuato, modificabile. Avviare la centrifuga premendo il tasto *Start*.

– Per terminare senza centrifugare:

premere il tasto *Sportello*. L'acqua viene scaricata. Al termine premere di nuovo il tasto *Sportello* per prelevare la biancheria.

Escludere la centrifuga (finale e intermedia)

■ Scegliere l'impostazione *Esclusione centrifuga* (No centrifuga). Al termine dell'ultimo risciacquo l'acqua viene scaricata e si passa direttamente alla fase antipiega.

Panoramica programmi

Programmi base

Cotone/Colorati		da 30°C a 95°C	carico massimo: 6,5 kg
Capi	Biancheria in cotone, lino o misto cotone e lino.		
Consiglio	– Utilizzare il programma ad alte temperature per biancheria contaminata da germi e molto sporca. – Lavare tessuti di colore scuro con detersivo liquido o detersivo specifico per capi colorati.		
Opzioni	Prelavaggio		
Detersivo	Detersivo universale o per capi colorati		
Lava/Indossa		da 30°C a 60°C	carico massimo: 3,5 kg
Capi	Capi in fibre sintetiche, fibre miste o indumenti in cotone.		
Opzioni	Prelavaggio		
Detersivo	Detersivo universale o specifico per capi colorati		
Delicati		da fredda a 40°C	carico massimo: 2,5 kg
Capi	Tessuti delicati in fibre sintetiche, miste, rayon.		
Consiglio	I tessuti che contengono lana devono essere lavati con il programma specifico per lana.		
Opzioni	Prelavaggio		
Detersivo	Detersivo per capi delicati		
Capi in spugna		da 40°C a 60°C	carico massimo: 5,5 kg
Consiglio	Per capi di colore scuro usare un detersivo per capi colorati.		
Opzioni	Prelavaggio		
Detersivo	Detersivo universale		
Tovagliato		da 40°C a 75°C	carico massimo: 3,5 kg
Capi	Tovaglie e tovaglioli in cotone, lino o misto cotone e lino.		
Consiglio	Per sporco tenace attivare l'opzione <i>Prelavaggio</i> . Per il prelavaggio usare un prodotto a base di enzimi.		
Opzioni	Prelavaggio		
Detersivo	Detersivo universale		

Nota: sul display i testi possono comparire abbreviati per motivi di spazio.

Panoramica programmi

Lenzuola		da 40°C a 60°C	carico massimo: 6,5 kg
Capi	Lenzuola e federe in cotone o misto cotone.		
Consiglio	Se i capi sono colorati usare un detersivo specifico (per capi colorati).		
Opzioni	Prelavaggio		
Detersivo	Detersivo universale o specifico per capi colorati		
Tende		da fredda a 40°C	carico massimo: 3,0 kg
Capi	Tende dichiarate lavabili in lavatrice dal produttore.		
Consiglio	– Ridurre o escludere la centrifuga se le tende sono soggette a pieghe.		
Opzioni	Prelavaggio		
Detersivo	Detersivo universale o per capi colorati o specifico per tende, in polvere.		
Denim		da fredda a 40°C	carico massimo: 3.5 kg
Consiglio	– Lavare i capi in jeans/denim al rovescio. – Il tessuto denim tende a stringere durante i primi lavaggi. Lavare quindi separatamente capi scuri e capi chiari.		
Detersivo	Detersivo liquido per capi colorati		
Capi scuri		da fredda a 40°C	carico massimo: 3,5 kg
Capi	Capi scuri in cotone o fibre miste.		
Consiglio	Lavare i capi al rovescio.		
Detersivo	Detersivo liquido per capi colorati		
Lana 		da fredda a 30°C	carico massimo: 2,5 kg
Capi	Capi in lana lavabile e misto lana.		
Detersivo	Detersivo specifico per lana		
Scarico/Centrifuga		carico massimo: 6,5 kg	
Consiglio	Solo scarico: Impostare la velocità di centrifuga su <i>Esclusione centrifuga</i> . Per centrifugare la biancheria. Attenzione al numero di giri.		

Panoramica programmi

Programmi speciali

L'elenco dei programmi specifici varia a seconda delle impostazioni (v. al capitolo "Menù Impostazioni/Livello gestore" - "Elenco programmi speciali").

Rinfrescare		40°C	carico massimo: 3,5 kg
Capi	Piccoli carichi di capi poco sporchi che possono essere trattati con il programma <i>Cotone colorato</i> .		
Detersivo	Detersivo universale o specifico per capi colorati		
Camicie		da 40°C a 60°C	carico massimo: 2,5 kg
Capi	Camicie e camicette.		
Consiglio	Pretrattare eventualmente il colletto e i polsini.		
Detersivo	Detersivo universale o specifico per capi colorati		
Inamidare			carico massimo: 3,5 kg
Consiglio	La biancheria (tovaglie, tovaglioli, grembiuli ecc.) dovrebbe essere appena lavata, ma non trattata con ammorbidente.		
Amido	Amido (liquido o in polvere)		
Cuscini		da 40°C a 95°C	2 cuscini (40 x 80 cm) o 1 cuscino (80 x 80 cm)
Capi	Guanciali con imbottitura in piuma o materiale sintetico.		
Consiglio	– Attenzione a quanto riportato sull'etichetta trattamento tessuti. – Utilizzare detersivo liquido.		
Detersivo	Detersivo universale o specifico per capi colorati		
Capi outdoor		da fredda a 40°C	carico massimo: 3,0 kg
Capi	Abiti, giacche o pantaloni in microfibre quali Gore-Tex®, SYMPATEX®, WINDSTOPPER® ecc.		
Consiglio	– Chiudere le cerniere lampo di eventuali giacche. – Non usare ammorbidente.		
Detersivo	Detersivo per capi delicati		

Panoramica programmi

Impermeabilizzare da 30°C a 40°C		carico massimo: 3,0 kg
Capi	Trattamento di tessuti in microfibre come abbigliamento da sci, popeline di cotone o tovaglie, per renderli repellenti all'acqua e allo sporco.	
Consiglio	– I capi devono essere appena lavati e centrifugati o asciugati e divisi per colore. – Per ottenere il massimo effetto, si consiglia di far seguire all'impregnatura un trattamento termico asciugando i capi nell'asciugabiancheria oppure stirandoli.	
Impermeabiliz- zante	– Usare solo prodotti impermeabilizzanti espressamente dichiara- rati adatti ai tessuti in oggetto (a base di composti chimici del fluoro). Non usare prodotti contenenti paraffina. – Versare l'impermeabilizzante nella vaschetta .	
Risciacquare		carico massimo: 6,5 kg
Capi	Capi che devono essere solamente risciacquati ed eventual- mente centrifugati.	
Lavaggio intenso* da 40°C a 95°C		carico massimo: 6,5 kg
Capi	Biancheria molto sporca in cotone, lino o misto cotone e lino.	
Opzioni	Prelavaggio	
Detersivo	Detersivo universale o per capi colorati	

Nota per istituti di verifica: programma conforme alla norma EN 60456

*Per effettuare i lavaggi in conformità alla norma EN 60456 deve essere avviato il programma *Lavaggio intenso*. Le opzioni *Acqua lavaggio principale* e *Acqua ri-
sciacquo* devono essere impostate su *fredda*.

Panoramica programmi

Igienizzare		No carico
Se nell'ultimo programma è stata scelta una temperatura al di sotto dei 60°C, oppure il programma <i>Centrifuga</i> , sul display compare <i>Igienizzare</i> .		
Selezionare il programma Igienizzare: – non caricare biancheria, versare una piccola quantità di detersivo nella vaschetta  e avviare il programma oppure – selezionare un programma con una temperatura superiore a 60°C. Se si seleziona invece un altro programma, questo si svolge normalmente, però l'indicazione <i>Igienizzare</i> continua a comparire.		
Macchie di farina	da 40°C a 95°C	carico massimo: 6,5 kg
Macchie di farina+	da 40°C a 95°C	
Capi	Grembiuli e divise da lavoro, berretti, teli di copertura, strofinacci in cotone o fibre miste.	
Consiglio	– Il prerisciacquo elimina lo sporco più grosso. – Per il prelavaggio utilizzare un prodotto a base di enzimi. – Se lo sporco è intenso scegliere il programma <i>Macchie di farina +</i>.	
Opzioni	Prelavaggio	
Detersivo	Detersivo universale	
Macchie di grasso	da 40°C a 80°C	carico massimo: 6,5 kg
Macchie di grasso+	da 60°C a 95°C	
Capi	Grembiuli e divise da lavoro, berretti, strofinacci in cotone o fibre miste.	
Consiglio	– Il prerisciacquo elimina lo sporco più grosso. – Per il prelavaggio utilizzare un prodotto a base di enzimi. – Se lo sporco è intenso, scegliere il programma <i>Macchie di grasso +</i> e utilizzare un detersivo liquido specifico.	
Opzioni	Prelavaggio	
Detersivo	Detersivo universale	

Panoramica programmi

Asciugamani		40°C	carico massimo: 5,5 kg
Capi	Capi in spugna di cotone poco sporchi.		
Consiglio	Per capi di colore scuro usare un detersivo per capi colorati.		
Detersivo	Detersivo universale		
Asciugamani+		da 40°C a 60°C	carico massimo: 5,5 kg
Capi	Capi in spugna di cotone sporchi.		
Consiglio	Per capi di colore scuro usare un detersivo per capi colorati.		
Opzioni	Prelavaggio		
Detersivo	Detersivo universale		
Mantelle		30°C	carico massimo: 2.0 kg
Capi	Mantelle in fibre sintetiche poco sporche.		
Detersivo	Detersivo per capi delicati		
Disinfezione termica		15min 85°C	carico massimo: 6,5 kg
Capi	Biancheria in cotone o misto cotone.		
Opzioni	Prelavaggio		
Detersivo	Detersivo speciale adatto (detersivo universale con sbiancante)		
Termo-chimica		20min 60°C	carico massimo: 6,5 kg
(Disinfezione termo-chimica)			
Capi	Abbigliamento da lavoro o biancheria da disinfettare, assortita per colore e adatta al procedimento di disinfezione.		
Opzioni	Prelavaggio		
Detersivo	Detersivi disinfettanti idonei.		

Nota: sul display i testi possono comparire abbreviati per motivi di spazio.

Avanzamento del programma

	Lavaggio principale		Risciacquo		Centrifuga	
	Livello dell'acqua	Ritmo di rotazione del cestello	Livello dell'acqua	Risciacqui	Centrifuga di risciacquo (o intermedia)	Centrifuga finale
Cotone/Colorati		(A)		2	✓	✓
Lava/Indossa		(A)		2	✓	✓
Delicati		(B)		2	–	✓
Capi in spugna		(A)		2	✓	✓
Tovagliato		(A)		2	✓	✓
Lenzuola		(A)		2	✓	✓
Tende ¹⁾		(A)		3	–	✓
Denim		(A)		3	–	✓
Capi scuri		(A)		3	✓	✓
Lana		(C)		2	✓	✓
Rinfrescare		(A)		2	✓	✓
Camicie		(A)		2	–	✓
Inamidare	–	–		1	–	✓
Cuscini ²⁾		(A)		3	–	✓
Capi outdoor		(B)		3	✓ ³⁾	✓
Impermeabilizzare	–	–		1	✓	✓
Risciacquare	–	–		2	–	✓
Lavaggio intenso		(A)		2	✓	✓
Macchie di farina ¹⁾		(A)		2-3 ⁴⁾	✓	✓
Macchie di grasso ¹⁾		(A)		3	✓	✓
Asciugamani		(A)		2	✓	✓
Mantelle		(B)		2	–	✓
Disinfezione termica		(A)		2	✓	✓
Termo-chimica		(A)		2	✓	✓

Legenda dei simboli e note alla pagina seguente.

Legenda:

 = livello acqua basso

 = livello acqua medio

 = livello acqua alto

Ⓐ = Ritmo normale

Ⓑ = Ritmo più delicato

Ⓒ = Ritmo Lana

La lavatrice è dotata di comando elettronico con automatismo quantità ed è in grado di determinare autonomamente la quantità di acqua necessaria in relazione alla quantità di biancheria introdotta e alla sua capacità di assorbimento. Per questo, svolgimento e durata dei programmi possono essere di volta in volta diversi.

Le indicazioni qui di seguito riportate si riferiscono sempre al programma base a pieno carico. Non si tiene conto delle opzioni selezionabili.

Durante il programma, la macchina segnala lo scatto di volta in volta in corso.

Aspetti particolari nello svolgimento del programma:

Fase antipiega

Al termine del programma il cestello continua a ruotare per altri 30 minuti per evitare il più possibile la formazione di pieghe. Lo sportello può essere aperto in qualsiasi momento. Eccezione: nel programma *Lana* la fase antipiega non si attiva.

- 1) Prerisciacquo: viene effettuato automaticamente un prerisciacquo senza detersivo.
- 2) Velocità di centrifuga crescente: prima del lavaggio viene effettuata una centrifuga a velocità crescente per togliere l'aria dai cuscini. Successivamente l'acqua affluisce attraverso la vaschetta  per il lavaggio principale.
- 3) Nel programma *Capi outdoor*, i tessuti vengono centrifugati solo dopo il lavaggio principale.
- 4) Nel programma *Macchie di farina* + viene aggiunto un terzo risciacquo.

Modificare il programma

Se la macchina funziona con la gettoniera, il programma si auto-blocca dopo 3 minuti. A quel punto non è più possibile né interromperlo, né modificarlo.

Interrompere e terminare un programma

Un programma può sempre essere interrotto e terminato in ogni momento.

- Ruotare il selettore programmi su *Fine*.

La lavabiancheria scarica l'acqua presente nel cestello; il programma viene terminato.

- Premere il tasto *Sportello*.
- Prelevare la biancheria oppure richiudere lo sportello e avviare un nuovo programma.

Sospendere il programma

- Spegner la lavatrice premendo il tasto ①.

Per proseguirlo

- Riaccendere la lavatrice premendo il tasto ①.
- Confermare la segnalazione che compare sul display e premere poi il tasto *Start*.

Modificare il programma

Cambiare programma

Una volta avviato, il programma non può più essere cambiato.

Per far partire un altro programma è necessario prima interrompere e terminare quello in corso.

Modificare la temperatura

Alcuni programmi consentono di modificare la temperatura entro 5 minuti dall'avvio.

- Premere il tasto **OK**, viene evidenziata la temperatura. Modificare la temperatura con i tasti **+** e **-**. Confermare con **OK**.

Modificare la velocità di centrifuga

- Premere il tasto **OK** più volte finché risulta evidenziata la velocità di centrifuga. Modificare il numero di giri (prima dell'inizio della centrifuga finale) con i tasti **-** e **+**.

Attivare o disattivare il *prelavaggio* non è più possibile.

Aggiungere/estrarre anzitempo parte della biancheria

In alcuni programmi è possibile prelevare o aggiungere della biancheria:

- Premere il tasto *Sportello* per aprire lo sportello di carico.
- Aggiungere la biancheria oppure prelevarla.
- Chiudere lo sportello.

Il programma prosegue automaticamente.

Attenzione:

Una volta che il programma è avviato, la lavatrice non è in grado di rilevare la diversa quantità di biancheria.

Per questo dopo aver introdotto nuova biancheria, la macchina considera sempre il pieno carico.

Il programma può durare di più rispetto alla durata indicata.

Lo sportello non si apre nei seguenti casi:

- la temperatura dell'acqua all'interno del cestello è superiore a **50°C**
- il livello dell'acqua supera un determinato valore
- è stato raggiunto lo scatto *Centrifuga*.

Non è possibile modificare il programma né aprire lo sportello se

- è stato avviato un programma di disinfezione
- il programma è bloccato (funzionamento con gettoniera).

Detersivo

Si possono usare tutti gli attuali tipi di detersivi per lavatrice reperibili sul mercato. Anche detersivi liquidi, compatti (concentrati), in tabs o modulari.

Per tessuti in lana e misto lana, usare però un detersivo specifico per lana.

Solitamente, dosi e indicazioni sull'uso per il pieno carico sono riportate sulla confezione del prodotto.

Il dosaggio dipende dai seguenti fattori:

- grado di sporco della biancheria
 - sporco leggero
sporco e macchie non sono visibili. I capi hanno ad esempio solo assunto l'odore di chi li indossava.
 - sporco normale
sporco e/o macchie visibili (leggere)
 - sporco intenso
sporco e macchie visibili.
- grado di durezza dell'acqua
se non si conosce la durezza della propria acqua, rivolgersi alla locale azienda idrica.
- quantità di biancheria (attenersi alla proposta di dosaggio).

Durezza dell'acqua

Area di durezza	Durezza in mmol/l	Durezza tedesca °d
dolce (I)	0 - 1,5	0 - 8,4
media (II)	1,5 - 2,5	8,4 - 14
dura (III)	oltre 2,5	oltre 14

Anticalcare

Se la durezza dell'acqua è compresa nelle aree II e III, è possibile aggiungere un anticalcare, per risparmiare detersivo. Il corretto dosaggio del prodotto è riportato sulla confezione. Caricare prima il detersivo, poi l'anticalcare.

In questo caso la quantità di detersivo da dosare è quella corrispondente all'area di durezza I.

Detersivi modulari

Se si usano detersivi modulari (con più componenti), caricare i singoli componenti nella vaschetta  rispettando il seguente ordine:

1. Detersivo
2. Anticalcare
3. Sale smacchiatore

In questo modo i prodotti vengono immessi meglio.

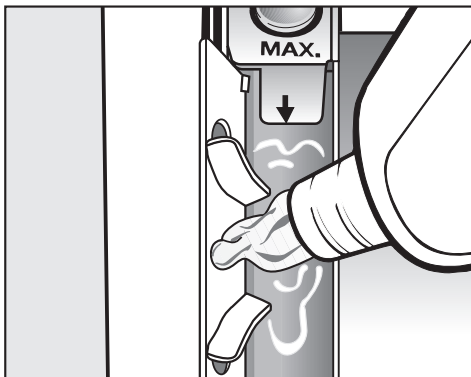
Ammorbidente e amido

L'ammorbidente serve a rendere più soffice la biancheria e a evitare che si carichi elettrostaticamente durante l'asciugatura.

L'amido mette in forma i capi di biancheria.

- Per dosare il prodotto, seguire le indicazioni del produttore.

Immissione automatica dell'ammorbidente o dell'amido liquido



- Versare l'ammorbidente o l'amido nella vaschetta ☼. **Attenzione a non superare il livello massimo.**

L'ammorbidente o l'amido vengono immessi con l'ultimo risciacquo. Al termine del programma di lavaggio una piccola quantità di acqua rimane depositata nella vaschetta ☼.

Dopo più immissioni automatiche, pulire la vaschetta, in particolar modo il dispositivo di aspirazione.

Immissione separata dell'ammorbidente o dell'amido liquido

- Versare l'ammorbidente o l'amido nella vaschetta ☼.
- Selezionare il programma *Risciacquare*.
- Premere il tasto *Start*.

Immissione separata dell'amido in polvere

- Dosare o preparare il prodotto come indicato sulla confezione.
- Versare l'amido nella vaschetta ☼.
- Selezionare il programma *Inamidare*.
- Premere il tasto *Start*.

Colorare/Decolorare

- Non utilizzare alcun prodotto decolorante nella lavatrice.
- Per la colorazione, attenersi scrupolosamente alle indicazioni riportate sulla confezione del prodotto.